

**Zeitschrift:** Générations : aînés  
**Herausgeber:** Société coopérative générations  
**Band:** 35 (2005)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## LE CHATEAU DE CONSTANTINE

Maison de vacances et de convalescence  
accueille dames et couples pour des séjours de 8 jours  
à plusieurs mois.

Vous trouverez une ambiance sympathique et chaleureuse.

Le petit déjeuner est servi en chambre – thé l'après-midi.

Prix par jour : chambre et pension complète de Fr. 50.- à Fr. 68.-

En été vous pourrez profiter du grand parc ombragé.

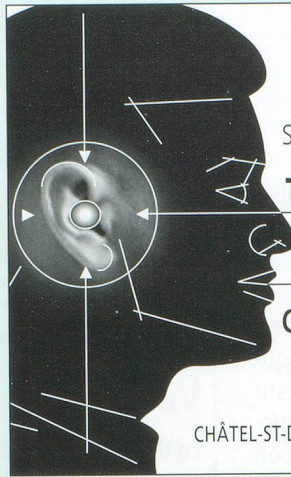
En hiver les prix sont avantageux et la maison est bien chauffée.

Fermeture annuelle du 1<sup>er</sup> novembre au 15 décembre.

Le Directeur Gilbert VOLLUZ répond à vos appels

au 026 / 677 13 18

1587 CONSTANTINE



Appareils acoustiques ←  
Dernières nouveautés ←  
Piles, réparations ←  
Service toutes marques ←

**Troubles de l'ouïe?**

**Parlons-en!**

**CENTRE ACOUSTIQUE TISSOT**

LAUSANNE: Rue Pichard 13 Tél. 021/323 12 26  
CHÂTEL-ST-DENIS: Bâtiment de la Poste Tél. 021/948 05 52

## CATTOLICA (adriatique) HÔTEL HAÏTI

Chambres avec WC, douches et balcon privé

Ascenseur, terrasse, solarium, mini-piscine et hydromassage

Pension complète, 2 menus à choix

Salle climatisée, taxes

Tout compris: Fr. 59.20 à Fr. 90.40 selon période

Possibilité de vous rendre à Cattolica en car

Renseignements et réservations:

J. Bartolozzi • Florissant 9 • 1008 Lausanne

Tél. 021 625 94 68 • Natel 079 219 03 66

## Voiturettes électriques 2000 Watts

efficaces, confortables et fiables

Offre exceptionnelle\*

Fr. 3800.-

(au lieu de Fr. 4800.-)



ISP SA

ISLER STEIMER & PARTNERS SA  
Rue Lect 29, 1217 Meyrin  
Tel: 022 796 43 43  
Fax: 022 796 43 03

[www.wattworld.ch](http://www.wattworld.ch)

\*valable jusqu'au 30.06.05

## Montez... Descendez les escaliers à volonté!



- un lift d'escaliers est la solution sûre
- pratique pour des décennies
- s'adapte facilement à tous les escaliers
- monté en un jour seulement



[www.herag.ch](http://www.herag.ch)

Veillez m'envoyer la documentation  
Je désire un devis estimatif des coûts

Nom/Prénom

Rue

NPA/Localité

Téléphone

F/05-05

**HERAG AG**

MONTE-ESCALIERS

Tramstrasse 46  
8707 Uetikon am See

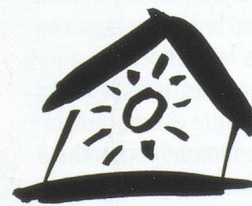
☎ 044 920 05 04

Représentant pour la  
Suisse Romande

Bovy Charles

☎ 079 219 20 78

**Vous vivez en EMS,  
Vous y avez des proches,  
CONTACTEZ-NOUS!**



**a p a f**

**Association pour la défense  
des personnes âgées en EMS  
et de leurs familles**

Rue des Gares 12 – Esplanade Poste de Montbrillant

Genève – tél. 022 310 82 82 – [www.apaf.ch](http://www.apaf.ch)

Accueil au public: mardi - jeudi 14 h à 17 h et sur rendez-vous

*Soutenez notre action en devenant membre de l'association*

**écouter – conseiller – défendre**